

Христос Раждається! Славимо Його!

Christ is born! Let us glorify Him!

Неділя після Різдва- Sunday after the Nativity of Our Lord

11.01.2015

Неділя святих дітей убитих у Вифлеємі – Sunday of the Innocents

Readings: Galatians 1:11-19 and Matthew 2:13-23

13.1.2015 Божественна Св. Літургія/Divine Liturgy 10 a.m.

св. Меланії – St. Melania

14.1.2015 Божественна Св. Літургія/Divine Liturgy 11 a.m.

Обрізання ГНІХ і Василя Великого – Circumcision of our Lord and Basil the Great



«Сам Бог сьогодні радіє нашими  
радощами і страждає нашими болями»,  
– Глава УГКЦ з нагоди Різдва

Свято Різдва – є святом близькості людини до Бога. Це є свято Воплочення, бо вічний всемогутній Бог, воплотившись у людину, стає видимим, тендітним і по-людськи слабким. Цього року святкуємо Різдво в драматичних обставинах війни, коли ми повинні боротися за свою свободу і незалежність Української держави. Ми святкуємо різдвяний день у той час, коли багато українців переселені зі своїх домівок, коли наші воїни своїми грудьми затуляють наше життя і є багато поранених і тих, хто страждає від голоду і холоду.

Про це у відеоблозі для «Живого.ТБ» з нагоди Різдва Господа нашого Ісуса Христа сказав Отець і Глава УГКЦ Блаженніший Святослав.

Глава Церкви переконаний, що Спаситель присутній в житті тих, хто «сьогодні відчуває смуток», тому Він заміняє його на радість: «Він сьогодні є силою слабких, надією для безнадійних. Така внутрішня близькість людини до Бога в драматичних обставинах є сенсом різдвяної радості 2015 року».

Предстоятель Церкви вважає, що ми повинні наново замислитися і збагнути сенс різдвяного свята: «Наприклад, протягом року ми не раз відчували, що не все можемо власними силами досягнути, адже є певна межа людського терпіння, життя і смерті. Ми відчуваємо, що потребуємо спасіння, адже власними силами не можемо себе врятувати. Сенс Різдва полягає в тому, що наш Спаситель ось приходить!»

Блаженніший Святослав пригадав свідчення одного воїна АТО, який, повертаючись із фронту, їхав з одним товаришем, що був невіруючим. На фронті останній відчув межу власного зусилля і Божого спасіння. Цей воїн вертався зі словами: «Все ж таки, там хтось є!» «Цей «хтось» сьогодні нам об'являється як Ісус Христос – Воплочений Бог, Спаситель світу», – підкреслив Глава УГКЦ. Наостанок Першоієрарх УГКЦ заохотив усіх, і великих, і малих, колядувати, адже колядки – простий і глибокий спосіб оспівування таїнства воплощення Бога. «Запрошую всіх вдуматися в слова коляди, бо колядуємо ми тому, щоб сповіщати радість того, що з нами – Бог, усім, хто є поруч. Тому самі колядуймо і спішімо з колядою до інших. Тоді ми разом відчуємо, що є сильні, оспівуючи нашого Спасителя. Колядуймо і відкриваймо для себе і тих, хто поруч із нами, всемогутнього Бога, народженого Спасителя».

ВІТАЄМО З НОВИМ РОКОМ !

Fr. George Maloney, SJ, on the Incarnation



Christian doctrine holds a basic optimism toward God's material creation that he sees always as "good" (Gen 1:18). It teaches in apocalyptic imagery that Christ will come at the end of time to transform this material universe by bringing it to its completion in and through himself. Just how this will be accomplished has not been revealed in detail. Paul writes "in Christ God was reconciling the world to himself" (2 Cor. 5:19). Each individual member of Christ has a role to play on this earth and in the glorious life to come in the reconciliation of the cosmos to Christ's power and rule. The Body of Christ will be filled up, not only with living human members submitted to Christ's reconciling power, but through their cooperation in relationship to the material world, they will lead in a mysterious way the created world back to the Father in Christ through the overshadowing of the Sanctifier of the universe, the Holy Spirit. "And he has put all things under his feet and has made him the head over all things for the Church, which is his body, the fullness of him who fills all in all" (Eph. 1:22-23).

From *Abiding in the Indwelling Trinity*

Щире спасибі всім жертводавцям!

Sunday collections: 21.12.: \$682. 28.12.: \$510.

Church Donation: 21.12.: \$500. 28.12.: \$500.

Kolyada: 28.12.: \$20.

**Happy Birthday!**

Вітаємо парафіян котрі цього тижня відзначають день народження.

Greetings and best wishes to all our parishioners who celebrate their birthday this week.

Kevin Potoczny (11<sup>th</sup>), Lesia Polischuk (15<sup>th</sup>) and Morris Tchir (17<sup>th</sup>).

HAPPY NEW YEAR!



TODAY!

@ 3 p.m.

SVITANOK Choir – Carolling  
concert in our Church! Tickets \$10;  
children free.

**Sunday, Jan. 18**

After 10 a.m. Divine Liturgy: Great  
Blessing of Water and the Parish  
Kutia

**Saturday, January 24, 2015**

**Our parish MALANKA! Live  
Band "Mosaic".**

**Sunday, Jan. 25**

3 p.m. Concert to honour the heroes  
of Maidan: Dibrova choir, King's  
Garden Banquet Hall, 15 Canmotor  
Ave., Toronto.

**Sunday, Feb. 1**

1 p.m. Вифлеємська Ніч, музична  
студія "Резонанс", St. Demetrius  
Parish, 135 LaRose Ave., Toronto.

THANK YOU

FOR YOUR

GENEROSITY !

**Многая літа!**